

# NECESSARY PROCEDURES WHEN YOU MOVE IN/OUT 住址变更时需要办理的各项手续（外国人用）

所有手续需要出示在留卡或护照。Resident Card and/or Passport is required for all procedures!

## Health Insurance/Pension（国民健康保险・年金） A: Moving in（迁入） B: Moving inside Tsukuba（市内搬迁） C: Moving out of Tsukuba or Japan（迁出）

		所需证件	A	B	C	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
<input type="checkbox"/>	National Health Insurance 国民健康保险	个人号码卡	✓	✓	✓	国民健康保险课 #7	在筑波市有住民登录者、在日本工作没有加入社会保险者 *1: 从日本迁至外国者, 需要办理国民健康保险退出手续。  注意: 决定从日本迁至外国时, 请尽快通知负责课。精算后有退还款项时将汇入指定的银行帐号。 *2: 特定活动者, 请出示护照。
		健康保险证		✓	✓*1		
		在留卡或护照	✓	✓	✓		
<input type="checkbox"/>	National Pension 国民年金	可以证明基础年金番号（年金手册等）等资料（有加入履历者）	✓			医疗年金课 #6	从外国迁入 20 岁以上者
		在留卡或护照 （初次加入者）	✓				

## Family with Children（抚养儿童的各位）

		所需证件	A	B	C	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
<input type="checkbox"/>	-Mother and Child Health Handbook 母子健康手册 (Vaccination/Checkup History Book) -Vaccination/Infant Checkup Subsidy 予防接种予诊表	母子健康手册、疫苗接种记录	✓			健康增进课 #24	抚养未满 13 岁儿童的家庭
<input type="checkbox"/>	Medical Welfare (Marufuku) MARU 福	家庭全体人员的护照	✓			医疗年金课 #4	抚养有中学生以下儿童的家庭
		儿童的健康保险证	✓				
		银行存折或银行卡	✓				
		个人号码卡					
		MARU 福领取者证		✓	✓		
<input type="checkbox"/>	Primary/Junior High /Compulsory Education School Enrollment 小中学、义务教育学校	通知書	✓	✓	✓	学务课 (4th Floor)	小学生、中学生或有义务教育学校儿童的家庭

		所需证件	A	B	C	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
<input type="checkbox"/>	Child Allowance 児童补贴	父母的护照（1月1日在外国者）	✓			儿童政策课 #3	抚养中学生以下儿童的家庭  ① 从外国迁入筑波时 请在迁入日 15 天以内办理申请手续。 ② 从其他市町村迁入筑波时 从其他市町村迁出 15 天以内办理申请手续 ※①、②保险证及存折, 护照等证件不足时, 请先在 15 天以内办理手续, 可以在后日提交不足材料。  *1, 2 在筑波市内迁居时, 电话号码变化及领取申请者与儿童住址不同时请通知负责课。 *2 决定从日本迁至外国时, 请在 1 个月前通知负责课。或在银行帐号解约前 1 个月通知负责课。
		申请者的健康保险证（国民健康保险者不要）	✓				
		申请者名义的存折	✓				
		电话号码变更 (*1)或是 住址变更者 (*2)要告知		✓ *1	✓ *2		
<input type="checkbox"/>	Ibaraki Kids Club Card (Discount/Service Card for Families with Children) 茨城儿童俱乐部卡	儿童的健康保险证或是母子健康手册等, 可以证明儿童的年龄与住址的证件	✓				未满足 18 岁后最初的 3 月 31 日的儿童, 从茨城县外迁入的家庭。

## Single-Parent Family（单亲家庭的各位）

		所需证件	A	B	C	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
	Child Rearing	家庭全体成员的护照	✓			儿童政策课	有 18 岁以下儿童的未婚者

Continued to the other side of this page.

□	Allowance for Single-Parent Family 児童抚养补贴	父母与儿童的保险证	✓		#3	注意 请在迁入后 15 天以内办理手续。
		出生证明 (附有日语翻译的原稿)	✓			
		单身证明 (附有日语翻译的原稿)	✓			
		存折	✓			
		提交迁出报告		✓		
□	Child Welfare Benefit for Single-Parent Family 单亲家庭等儿童福利金	家庭全体成员的护照	✓			抚养中学生以下儿童的单亲家庭
		父母与儿童的保险证	✓			
		出生证明 (附有日语翻译的原稿)	✓			
		单身证明 (附有日语翻译的原稿)	✓			
		存折	✓			
		提交迁出报告		✓	✓	

Expectant Mother 妊娠中 A: When you get pregnant. (妊娠时) B: Moving inside Tsukuba(市内迁居) C: Move in(迁入) D: Moving out(迁出)

		所需证件	A	B	C	D	负责课 窗口番号
□	Medical Welfare for Expectant Mother (Marufuku) 孕妇用 MARU 福  *1: Please inquire us which year's tax/income certificate is required before you apply Marufuku.	母子健康手册	✓				医疗年金课  #4
		健康保险证	✓				
		存折或银行卡	✓				
		家庭全体成员的护照	✓				
		个人号码卡	✓				
		MARU 福领取者证		✓		✓	
□	Mother and Child Health Handbook/Checkup Subsidy 母子健康手册・孕妇一般健康诊查就诊表・产妇产健康诊查就诊表	妊娠报告书	✓				健康增进课 #24
		母子健康手册			✓		
		以前居住城市的孕妇健康诊查就诊表・产妇产健康诊查就诊表			✓		
□	Ibaraki Kids Club Card (In case you don't have one) 茨城儿童俱乐部卡	母子健康手册	✓				儿童政策课 #3

#### Seal Registration 印章登录

	所需证件	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
□ Seal Registration 印章登录	登录的印章, 在留卡	市民窗口课 #15	需要印章登录证明者

#### Motorbikes 轻型摩托

	所需证件	负责课 窗口番号	需要办理手续的人
□ Motorcycle Registration 轻型摩托	印章	市民税课 #33	125 cc 以下的摩托及小型特殊汽车的持有者
	标识交付证明		
	牌照		

有关其他手续: 请咨询负责课。

75 岁以上的健康保险: 医疗年金课 (5 号窗口)

看护保险: 看护保险课 (25 号窗口)

残疾者手册: 残疾福利课 (2 楼 40 号窗口)

残疾者 MARU 福: 医疗年金课 (4 号窗口)

#### 多种语言灾害手册及灾害信息 APP

日本是地震与台风等自然灾害非常多的国家。灾害时时刻刻会突然在「这里」发生。

请在下面的 URL 确认「灾害用手册」与「Safety Tips」, 事先学习做好准备, 以防未然。

多种语言灾害手册网页 10 种语言对应 (日语, 英语, 汉语, 韩语, 葡萄牙语, 西班牙语, 泰语, 印度尼西亚语, 越南语, 他加禄语)

<http://www.pref.ibaraki.jp/bugai/kokusai/tabunka/jpn/disaster/index.html>

多种语言灾害信息 APP 「Safety Tips」的 QR 码 4 种语言对应 (日语、英语、汉语、韩语)

iPhone 用

Android 用



从筑波市迁出时

◎在新住址开始居住

请在 14 天以内，在新住址地办理迁入手续

◎ 迁入新住址时所需材料

- ① 迁出证明
- ② 身份证明（驾照、在留卡等）
- ③ 在留卡或特别永住者证明（全体人员）
- ④ 通知卡或个人号码卡（持有者/全体人员）
- ⑤ 住基卡（持有者/全体人员）

注意事项：家庭成员构成发生变化时，需要出示与户主关系的正式材料。

其他所需材料、请咨询新住址地市区町村役所。

**新住址发生变化时**

直接到新住址地的役所窗口提出迁出证明，说明变更理由办理手续。

**取消迁出时**

请携带迁出证明和身份证件，办理迁出取消手续。

**迁出证明丢失时**

请携带身份证件，到市役所办理再发行手续。

■ 从筑波回国或去外国时

※以后可能在日本居住时需要以下材料

- ① 护照（记载有进入日本的日期）
- ③ 以下其中的一种证件
  - 在留卡
  - 特别永住者证明
- ④ 来日本的飞机票的单程票（从自动闸口入国时）